

你們作兒女的，  
要在主裡聽從父  
母，這是理所當  
然的。

以弗所書 Ephesians 6:1

**Children,  
obey your  
parents in the  
Lord, for this  
is right.**

「要孝敬父母，  
使你得福，在世  
長壽。」這是第  
一條帶應許的誠  
命。

以弗所書 Ephesians 6:2-3

“Honor your father  
and mother”—  
which is the first  
commandment with  
a promise— “so  
that it may go well  
with you and that  
you may enjoy long  
life on the earth.”

你們作父親的，  
不要惹兒女的  
氣，只要照著主  
的教訓和警戒養  
育他們。

以弗所書 Ephesians 6:4

Fathers, do not  
exasperate your  
children; instead,  
bring them up in  
the training and  
instruction of the  
Lord.

# 親子關係

## Parent-child Relationship

以弗所書  
Ephesians 6:1-4





# 末世的特征

**Characteristics of  
the Last Days**

你該知道，末世必有危險的日子來到。因為那時人要專顧自己、貪愛錢財、自誇、狂傲、謗讟、違背父母、忘恩負義、心不聖潔、

提摩太後書 2 Timothy 3:1-2

But mark this: There will be terrible times in the last days. People will be lovers of themselves, lovers of money, boastful, proud, abusive, disobedient to their parents, ungrateful, unholy,

無親情、不解怨、  
好說讒言、不能自  
約、性情兇暴、不  
愛良善、賣主賣友、  
任意妄為、自高自  
大、愛宴樂、不愛  
神，

提摩太後書 2 Timothy 3:3-4

without love,  
unforgiving,  
slandering, without  
self-control, brutal,  
not lovers of the  
good, treacherous,  
rash, conceited,  
lovers of pleasure  
rather than lovers of  
God—

# 這一大段的主題

## Theme of this passage

順服  
Submission





不要醉酒，酒  
能使人放蕩；  
乃要被聖靈充  
滿。

以弗所書 Ephesians 5:18

Do not get  
drunk on wine,  
which leads to  
debauchery.  
Instead, be  
filled with the  
Spirit,

又當存敬畏基督的心，彼此順服。

以弗所書 Ephesians 5:21

Submit to one another out of reverence for Christ.

你們作妻子的，  
當順服自己的  
丈夫，如同順  
服主。

以弗所書 Ephesians 5:22

**Wives, submit  
yourselves to  
your own  
husbands as  
you do to the  
Lord.**

以弗所書 Ephesians 6:1

你們作兒女的，  
要在主裡聽從  
父母，這是理  
所當然的。

Children,  
obey your  
parents in the  
Lord, for this  
is right.

你們作僕人的，  
要懼怕戰兢，用  
誠實的心聽從你  
們肉身的主人，  
好像聽從基督一  
般。

以弗所書 Ephesians 6:5

Slaves, obey your  
earthly masters  
with respect and  
fear, and with  
sincerity of heart,  
just as you would  
obey Christ.

# 順服

## Submission



- 聖經很看重家庭 **Family**
  - 先講夫妻 **Husband-wife**
  - 再講兒女 **Children**
  - 包括主僕 **Master-servant**

# 親子關係



## 四項基本原則

**Four Basic Principles of  
Parent-Child Relationship**



## 做兒女的 Children

- 要聽從父母 **Obey your parents**
- 要孝敬父母 **Honor your parents**

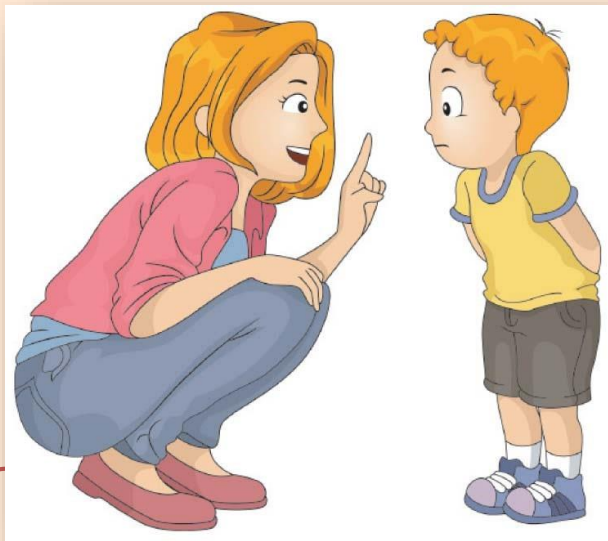
## 做父母的 Parents

- 不要惹兒女的氣 **Do not embitter your children**
- 要照著主的教訓和警戒養育他們  
**Bring them up in the training and instruction of the Lord**



# 做兒女的 Children

• 要聽從父母 Obey your parents



# 聽從與順服

Obedience and submission

聽從


ὕπακούω

To hear under

順服

ὑποτάσσω

To put under



順服 → 蒙福

Obedience    Blessings

順服  
帶來保護  
Bring  
protection



你們作兒女的，  
要凡事聽從父  
母，因為這是  
主所喜悅的。

歌羅西書 Colossians 3:20

**Children, obey  
your parents in  
everything, for  
this pleases the  
Lord.**

# 做兒女的 Children

• 要聽從父母 **Obey your parents**

- 這是理所當然的 **For this is right**
- 是上帝創造的次序 **God's order**
- 在主裡聽從父母 **Obey your parents in the Lord**

順服 → 蒙福

Obedience

Blessings

順服  
帶來保護

Bring  
protection

順服  
才能受教

Can be  
taught

順服  
保證秩序

Keep the  
order

順服  
完成使命

Mission  
accomplished

# 順服

## Submission



- 什麼是彼此順服？  
**Submit to one another?**

又當存敬畏基督的心，彼此順服。

以弗所書 Ephesians 5:21

Submit to one another out of reverence for Christ.



既有人的樣子，  
就自己卑微，存  
心**順服**，以至於  
死，且死在十字  
架上。

腓立比書 Philippians 2:8

And being found in  
appearance as a  
man, he humbled  
himself and  
became **obedient** to  
death--even death  
on a cross!

# 做兒女的 Children

- 要聽從父母 Obey your parents
- 要孝敬父母 Honor your parents



當孝敬父母，使  
你的日子在耶和  
華你神所賜你的  
地上得以長久。

**Honor your father  
and your mother,  
so that you may  
live long in the land  
the LORD your God  
is giving you.**

人若不看顧親屬，  
就是背了真道，  
比不信的人還不好，  
不看顧自己  
家裡的人，更是  
如此。

提摩太後書 1 Timothy 5:8

Anyone who does  
not provide for  
their relatives, and  
especially for their  
own household,  
has denied the faith  
and is worse than  
an unbeliever.

# 做兒女的 Children

- 要聽從父母 **Obey your parents**
- 要孝敬父母 **Honor your parents**



# 做父母的 Parents

- 不要惹兒女的氣 **Do not embitter your children**
- 要照著主的教訓和警戒養育他們 **Bring them up in the training and instruction of the Lord**

你們作父親的，  
不要惹兒女的  
氣，只要照著主  
的教訓和警戒養  
育他們。

以弗所書 Ephesians 6:4

Fathers, do not  
exasperate your  
children; instead,  
bring them up in  
the training and  
instruction of the  
Lord.

我兒，要聽你父親  
的訓誨，不可離棄  
你母親的法則（或  
作：指教）；因為  
這要作你頭上的華  
冠，你項上的金  
鍊。

Listen, my son, to  
your father's  
instruction and do  
not forsake your  
mother's teaching.  
They are a garland  
to grace your head  
and a chain to  
adorn your neck.



你要聽從生你的父親；你母親老了，也不可藐視他。

箴言 Proverbs 23:22

Listen to your father, who gave you life, and do not despise your mother when she is old.

做父母的  
Parents

# 父母的共同責任

**Shared Responsibility  
of Parents**



# 做父母的 Parents

• 不要惹兒女的氣 **Do not embitter  
your children**



你們作父親  
的，不要惹兒  
女的氣，恐怕  
他們失了志  
氣。

歌羅西書 Colossians 3:21

**Fathers, do not  
embitter your  
children, or  
they will  
become  
discouraged.**

# 做父母的 Parents

- 不要惹兒女的氣 **Do not embitter your children**
- 要照著主的教訓和警戒養育他們 **Bring them up in the training and instruction of the Lord**

# 結論 Conclusions

## 做兒女的 Children

- 要聽從父母 Obey your parents
- 要孝敬父母 Honor your parents

## 做父母的 Parents

- 不要惹兒女的氣 Do not embitter your children
- 要照著主的教訓和警戒養育他們  
Bring them up in the training and instruction of the Lord